



Ñe'ê Roky

El boletín de
la CONAMURI
Año 7, Nº 19 / Noviembre, 2016

ÑE'Ê ROKY: Palabra (in) surgente que brota, nace y, al mismo tiempo, que se levanta y se subleva. Es una voz nueva que está surgiendo, pero también una voz insurgente desde la crítica de las mujeres del sector popular.

Editorial

Este número de nuestro boletín es un especial dedicado a las mujeres luchadoras que construyen día a día nuestro país para avanzar hacia un horizonte más digno, con mayor igualdad y acceso a derechos. Mujeres que, como las de Marinakue, sufren injusticias sistemáticamente y a cada paso se agranda la impunidad de quienes actúan en su contra. O como las de la comunidad Guahory, que fueron atropelladas en todas las formas posibles pero no se rinden, resisten como un ejemplo de bravura.

Justamente, la imagen de las mujeres de Guahory repeliendo a los efectivos policiales que pretendían un segundo desalojo del lugar donde fueron a parar tras la destrucción de sus casas y cultivos, es la expresión más gráfica de la resistencia contra el terrorismo de Estado. Es también la imagen de las mujeres que no quieren más de lo mismo, la de las mujeres que han hecho historia en la construcción de nuestro país y lo siguen haciendo desde sus chacras, desde el ejercicio de la maternidad, desde su rebeldía frente las dictaduras, desde que son ejemplo al asumir responsabilidades sobre su propio cuerpo y su



vida sin aceptar imposiciones de ningún ícono del patriarcado.

Y aunque el patriarcado no quiera soltar fácilmente sus privilegios, están aquí las mujeres fuertes que se atreven a enfrentar hasta los mínimos actos de machismo con entereza y autoconfianza. Nos han negado por muchos siglos, aplastadas crecimos bajo cimios de

prejuicios, cultura y conceptos. Es la hora de tomar el martillo y romper esos cimios, de matar mitos y prejuicios, de florecer la contra-cultura y de forjar la de-construcción de conceptos.

Consideramos que, de ser guardianas de las semillas, los territorios

y la soberanía, a defender nuestra esencia como seres humanos con arrojo, hay un único paso. Cuando las mujeres avanzamos, la sociedad evoluciona. Tenemos que exigir el fin de la violencia en los espacios de intimidad y en los públicos. Demandar al Estado la aplicación de leyes que regulen diferentes aspectos de la vida, pero sin alterar nuestra libertad: si no el Estado no sirve y hay que buscar una sociedad diferente, con hombres nuevos y mujeres nuevas.

Apuestas de CONAMURI a la formación y el intercambio de experiencias

mba'épa jajapoñaína

Conamuri participó del 31° Encuentro Nacional de Mujeres en Rosario

Alrededor de 70.000 mujeres de Argentina y la región se congregaron en la capital de Santa Fe para participar del multitudinario Encuentro Nacional que se convoca desde 1986. Fueron tres días –8 al 10 de octubre– de reflexión y debate con 70 talleres abiertos y una gran variedad de actividades culturales. Desde San Pedro, Concepción, Presidente Hayes y Central fueron delegadas de nuestra organización para participar de las actividades que tomaron la ciudad y la llenaron de consignas feministas, además de ocupar espacios públicos, escuelas y universidades para discutir sobre diversas problemáticas locales y regionales.

Nuestra compañera Bernarda Pesoa participó como panelista en la mesa “Feministas del Abya Yala en Resistencia”, que reunió a miles de mujeres para conversar sobre las diversas expresiones de la alianza criminal entre patriarcado y capital. Allí compartimos las experiencias de nuestra histórica lucha por la tierra en Paraguay, en el mismo momento en que las mujeres de Guahory salieron con la más admirable valentía a defender sus territorios de las garras del capital transnacional responsable de muchos golpes de Estado en nuestro continente, y de la expulsión y envenenamiento de centenares de familias campesinas e indígenas.

El conversatorio inició recordando a Berta Cáceres, militante feminista hondureña asesina-



da en marzo de este año por sus convicciones y por defender los derechos indígenas. Portando los pañuelos verdes de la Campaña por el Aborto Legal, escuchamos las voces de nuestras hermanas latinoamericanas que comulgamos en la necesidad de sembrar feminismo popular contra el avance de los feminicidios y las maniobras enfermas de la sociedad capitalista.

Una marcha de más de 40 cuadras

Cuadras y cuadras de mujeres, banderas de todos los colores, cuerpos rebeldes, insumisos y diversos ocupando la calle, llenándola de cánticos feministas, pintando las paredes, dejan-



El colectivo infantil de Conamuri se fortalece hacia la esperanza

Durante el 7° Encuentro Nacional de Mujeres Indígenas y en el marco de las actividades programadas por el 17° aniversario de la Organización de Mujeres Campesinas e Indígenas Conamuri, las niñas y niños han tenido su propio espacio denominado Mitâ Aty Mba'apoha, el cual se desarrolló con el acompañamiento de las y los Pytyvõhara indicados para asumir esta tarea.

El Mitâ Aty Mba'apoha, nombre escogido por el colectivo pionero de niños y niñas que participó de este espacio, se consolida como un intercambio de experiencias, saberes y aprendizajes entre niñas y niños campesinos e indígenas, hijos e hijas de nuestras compañeras militantes de Conamuri.

Surgido de la necesidad tanto de las compañeras como de sus propios hijos e hijas, que acompañan a sus madres militantes a las actividades de la organización, el Mitâ Aty permite la participación de todas y todos en la dinámica organizacional.

Si bien tuvo sus inicios durante el 7° Congreso Nacional de Conamuri (2014), pensado como un espacio de educación y cuidado para las hijas e hijos menores de nuestras compañeras, con el apoyo de voluntarios y pasantes del Instituto de Trabajo Social de la UNA; actualmente seguimos consolidando esta instancia para contribuir con la transformación de la sociedad desde el presente y sosteniendo la mirada en el horizonte, con ternura y esperanza.

do huellas de que por ahí pasó un tremendo movimiento de mujeres, exigiendo que paren de matarnos, de violentarnos, de violarnos, de precarizar nuestros trabajos, de expulsarnos de nuestros territorios. No alcanzaron los ojos para ver aquello y la emoción era contagiosa. Por esa misma razón, la rabia se multiplicó cuando la marcha recibe, por segundo año consecutivo, la represión policial direccionada por los sectores más conservadores que siguen aferrados a perpetuar sus privilegios de género y clase.

El siguiente Encuentro Nacional de Mujeres tendrá lugar en la ciudad de Resistencia, provincia del Chaco argentino.



ENTREVISTA

Thaís Paz es militante del Movimiento Sin Tierra (MST), de Brasil y lucha por los derechos de las personas LGTBI, es decir, de lesbianas, gays, transexuales, bisexuales e intersex. Estuvo en Asunción invitada por Aireana y Conamuri para conversar acerca de cómo este colectivo de la diversidad está ocupando espacios en los que anteriormente no tenían cabida, como lo es la lucha por la tierra.

¿Cuál es la experiencia de trabajo sobre el tema LGTBI Sin Tierra en el MST?

El MST es un movimiento nacional que organiza a campesinas y campesinos en la lucha por la tierra en el Brasil, la Reforma Agraria Popular y por transformaciones más amplias de la sociedad. MST ya surge organizando niños y mujeres, los sujetos LGTBI ya estaban desde el inicio, aunque no hubiera un espacio para reconocerse sujetos LGTBI.

Es a partir de todos los debates de todas las dimensiones que componen el MST que surge la necesidad de pensar en la sexualidad e identidad de género porque los sujetos LGTBI tienen una presencia marcada en la organización, es una dimensión que ya estaba colocada y percibimos que el movimiento ya tenía un trabajo sobre mujeres, relaciones de género y en ese debate había una cuestión que necesitaba ser profundizada y aun no habíamos conseguido hacer, que era el debate LGTBI. Principalmente desde 2015 comenzamos a articular un con grupo de personas que se reconocen lesbianas, gays, trans del Movimiento y comenzamos a conocer de dónde vienen, hicimos dos reuniones

nacionales y a partir de ahí comenzamos a pensar que el proyecto defendido por el MST es uno emancipador de las relaciones humanas de una manera más completa, es una cuestión fundamental para pensar en un proyecto de Reforma Agraria Popular, un proyecto de transformación, por lo cual no podríamos ignorar esa cuestión.

Hoy nos constituimos en un grupo que hace el debate, vinculándolo con la diversidad sexual y la transformación social, somos militantes del MST que construimos en los diferentes espacios en los que estamos, en los asentamientos, campamentos y espacios nacionales.

¿Qué significa para militantes LGTBI estar incorporados como un colectivo dentro MST?

Este año en el espacio nacional que se realizó en el estado de Pernambuco, debatimos las reglas generales del MST, principalmente respecto a quienes lo componen y cuáles son los ejes de lucha; consideramos en la composición del MST lo que estaba como "etcétera", era preciso este ejercicio para la



igualdad e identidad de género, visibilizarlos y para no pasar por situaciones de rechazo en un campamento o asentamiento. Ya estaba instalada en el debate la lucha contra la violencia hacia las mujeres y añadimos el combate a la violencia contra el colectivo LGBTI. Esto para nosotros es muy significativo porque está oficializado en el Movimiento como un tema de derechos humanos, pero antes no se decía eso y como no se decía no estaba claro y quedaba abierto a que las personas tengan interpretaciones diversas respecto a eso y hoy se formaliza en las reglas generales del MST cuando todos participan, porque debemos combatir todas las formas de violencia, discriminación y prejuicios, eso queda claro dentro del Movimiento. Aun hay mucho por hacer en la construcción de este espacio, pero nosotros es un primer paso importante.

¿Qué significa para el MST la actividad a la que fuiste invitada?

Para nosotros del MST las relaciones internacionales, la construcción del internacionalismo, son temas a los que tenemos mucho cariño, mucho

cuidado y somos muy felices de poder construir juntos la transformación social de América Latina, tenemos muchas más aproximaciones, una construcción histórica que nos aproxima, para nosotros tiene un sentido muy grande poder venir a conocer y dialogar en los espacios organizativos de Paraguay. De la misma forma que el enfrentamiento al capitalismo no se va a dar solo desde nuestro país y se necesita la articulación en los espacios nacionales e internacionales, el enfrentamiento al patriarcado se da de la misma forma. Para nosotros estar aquí significa en primer lugar complejizar el debate en la sociedad paraguaya que tiene algunas cosas parecidas con Brasil y otras muy diferentes, percibimos una lucha común desde la perspectiva social, no es solo un elemento que está colocado aleatoriamente. Como colectivo LGBTI estamos muy felices con la invitación, esperamos poder aprender de ese debate importante del movimiento LGBTI y el movimiento campesino que nos invita a dialogar. En Brasil también se viene construyendo con mucha dificultad, estamos aquí aprendiendo como ustedes, es muy importante esta invitación.

Algunas reflexiones en torno al *feminismo revolucionario*

A medida que las mujeres nos organizamos para superar los distintos tipos de violencia, avanzar en el empoderamiento y la emancipación, también en paralelo ha crecido la violencia en todas sus formas y esto es porque hablamos de una disputa de poder. Las mujeres hemos sido destinadas al ámbito privado, pero el empoderamiento trae consigo no solo nuestra liberación, también la de la clase trabajadora porque el feminismo desde su esencia busca la igualdad, entonces al ir construyendo la emancipación vamos edificando la liberación de nuestros pueblos, de nuestras mentes y de nuestros cuerpos como territorios.

En los debates forjados por compañeras al interior de la organización, con organizaciones fraternas dentro del país y a nivel internacional dentro de la CLOC-Vía Campesina, no solo compartimos experiencias de los distintos tipos de violencia que sufrimos, sino también los esfuerzos de construcción de experiencias organizativas claras con el objetivo de iniciar un proceso emancipador y popular desde las mujeres.

Desde el feminismo abordamos esta idea, este sueño, esta utopía, donde creemos que no solo debemos construir un espacio que hable del Feminismo Popular, sino de un Feminismo Revolucionario que nos reúna a mujeres campesi-

nas, indígenas y urbanas. Por eso es que desde Conamuri en este momento nos encontramos en un proceso de construcción con compañeras de organizaciones mixtas del campo y la ciudad, donde luego de realizar varias actividades en conjunto con un primer seminario en 2015 con el lema "Que nuestros sueños sean más grandes que nuestros miedos", ante el rápido aumento de la violencia, donde dos menores de edad dan a luz cada día en Paraguay, embarazos que son producto de violaciones y de un Estado-sociedad que les niega el derecho al aborto a esas niñas o adolescentes, cada 13 días en promedio tenemos mujeres asesinadas en manos de sus parejas o ex parejas, se naturaliza el acoso callejero y laboral, se multiplican la violencia en los hospitales y las fumigaciones que causan muertes o malformaciones, por citar solo algunas.

Por todo esto y más, hemos decidido a partir de ese compartir entre mujeres, incluso siendo conscientes de las contradicciones que enfrentamos en nuestros espacios organizativos, lanzar este año la Campaña "Por una Patria Nueva sin violencia hacia las Mujeres y las Niñas", en el marco de un acto político el 8 de marzo pasado, que pretende alcanzar un nivel de debates y acciones que ataquen las causas de la subordinación, la discriminación, la explotación y, especialmente, la violencia en todas sus formas



que sufren las mujeres en el sistema capitalista y patriarcal; incluye ejes de reflexiones y tácticas de visibilización sobre la corresponsabilidad del trabajo de cuidados y la defensa de los territorios campesinos, indígenas y urbanos en riesgo de ser absorbidos por los intereses corporativos. Las acciones de esta Campaña las llevan adelante mujeres de la Central de Cooperativas de Vivienda por Ayuda Mutua del Paraguay (CCVAMP), la Coordinadora de Organizaciones Sociales y Comunitarias de los Bañados de Asunción (Cobañados), la Organización de Mujeres Campesinas e Indígenas Conamuri, las Rebeldes del Sur de la Organización Desde Abajo, el Frente Recoleta, la Organización de Lucha por la Tierra (OLT), el Partido Comunista Paraguayo (PCP), el Departamento Mujer del Partido Paraguay Pyahurã (PPP) y el Partido de los Trabajadores.

Estamos en la construcción de un feminismo que nos represente a todas y nos una en sororidad, que nos permita alcanzar la emancipación y para eso el diálogo debe ser extensivo a todas las mujeres primero, tanto del campo como de la ciudad. Indígenas, campesinas y urbanas de la clase trabajadora debatimos y creamos este proceso para superar las situaciones de exclusión, opresión y violencia extrema que se presentan en nuestras sociedades.

Luchamos por nosotras, por todas, y nuestra lucha se une a tantas mujeres de todos los rincones de nuestro Paraguay, de Latinoamérica, del mundo. Nuestras fuerzas unidas, nuestros reclamos por vivir en una sociedad donde no tengamos miedo de salir a las calles solas, donde poder garantizar un pedazo de pan a diario a nuestros hijos, donde la vida digna sea algo que se dé en forma natural y no como fruto de sacrificios inmensos –que a veces no alcanzan–, que podamos vestirnos como nos plazca, que podamos elegir cómo y dónde queremos salir, que en los hospitales durante el embarazo no seamos maltratadas, que estudiar no sea un privilegio solo para algunos, que nuestras opiniones no necesiten ser repetidas por otros hombres para ser validadas, que ninguna de nosotras tenga una marca más en el cuerpo por ser golpeadas y que ninguna más sea asesinada.

El machismo y el capitalismo deben desaparecer juntos para que todas las mujeres seamos realmente libres, para que se dé una verdadera revolución donde podamos vivir en equidad e igualdad. Mujeres campesinas, indígenas y urbanas por la revolución de nuestras vidas en las calles, en nuestras organizaciones, lugar de trabajo, estudio, en las casas, en las camas, en el campo y la ciudad, por la revolución que de raíz rompa con las opresiones y las desigualdades.

La Escuela de Mujeres de Conamuri se torna una experiencia itinerante



“Pytyvõhára Mbo'ehao” es una apuesta pedagógica para dirigentes de base que se realiza periódicamente y utiliza los métodos de la educación popular para hacer fluir los saberes entre todas las participantes. Los temas que abarca son varios porque se pretende una contribución integral de formación para el fortalecimiento de las compañeras indígenas y campesinas que forman parte de esta experiencia.

Si bien en un principio este año empezamos a encontrarnos en la ciudad de Caaguazú y a veces Asunción, dificultades varias han impedido la participación de muchas compañeras que demuestran entusiasmo y voluntad de contribuir con el fortalecimiento organizativo y de sus propias comunidades. Por ese motivo, principal-

mente, las militantes que acompañan la Escuela de Mujeres desde la coordinación han decidido partir hacia las bases, al campo de batalla, como se puede decir.

Esta experiencia es única, encontramos a nuestras compañeras insertas en su realidad, en su territorio, invitan a las vecinas y juntas desarrollan las propuestas del programa de estudio, se las siente más seguras y más confiadas en que, desde ya, desde ese compartir, están contribuyendo con la consolidación de sus comités desde la acción colectiva. El carácter itinerante de la Escuela permite también que participen mujeres de todas las edades, niñas, jóvenes, señoras y abuelas.





Acompañamiento técnico a la comunidad Primavera Real - San Pedro

En el marco del fortalecimiento de la Soberanía Alimentaria en las comunidades rurales, los compañeros del Movimiento de Pequeños Agricultores (MPA, de Brasil), Valter Da Silva y Rafael Vaz, hicieron un recorrido por cada finca de las familias asociadas a los comités Jerovia ha Vy'a y 11 De Junio, que forman parte del convenio de cooperación entre Conamuri y el MPA, en el asentamiento Primavera Real (distrito de Guayabí, San Pedro).

El recorrido sirvió para conocer cuántas semillas nativas y criollas se encuentran en poder de las familias agricultoras campesinas. Además, realizaron el diagnóstico del suelo, una situación que preocupa especialmente a la comunidad, y elaboraron biofertilizantes y abonos caseros para tratamiento natural de pulgones y gusanos que se comen las legumbres y el maíz.

En la comunidad de Primavera Real cada familia posee al menos dos hectáreas con cultivos aso-

ciados de maíz, legumbres de diferentes variedades, piñas, hierbas medicinales y otras frutas y hortalizas de temporada, además de dedicarse a la conservación y multiplicación de semillas. Así también, en sus casas tienen animales menores que, junto a sus plantaciones, les proveen de los insumos básicos para el autoconsumo y para la renta.

Se realizó una charla sobre el cuidado de las semillas y sobre homeopatía. Para un siguiente encuentro se planificó enfatizar en el tema de las plantas medicinales ya que en los alrededores existen muchos monocultivos transgénicos que provocan enfermedades a la población a través de las fumigaciones tóxicas.

En la comunidad existen familias que están poniendo su esfuerzo en el cultivo de peces y otro grupo importante está trabajando por incursionar en el rubro de la yerba mate para la venta.



Apuntes sobre la formación: una herramienta de transformación imprescindible

Los espacios formativos son momentos de encuentro donde nos vemos, intercambiamos palabras, experiencias de nuestras comunidades y territorios, donde nos comunicamos con miradas, abrazos y construimos con trabajo, compromiso militante, resistencia y alegría la identidad de nuestra organización.

Formarnos es transformarnos. Ese es el principal desafío de los encuentros formativos, pasito a pasito, encuentro a encuentro, trabajo a trabajo, despojarnos de todo lo que el sistema capitalista pretende hacer con nuestra fuerza de trabajo, con nuestro tiempo, que es nuestra vida misma, y con la apropiación y destrucción de la naturaleza para la acumulación de riquezas en manos de unos pocos.

Formarnos es mirarnos, mimarnos y amarnos mucho. Re-significar nuestras relaciones con las demás personas, para soñar y vivir juntos y juntas nuevas formas de ser felices, respetándonos en nuestras diferencias, en armonía con la naturaleza, en una sociedad justa donde los derechos no sean un lujo y la violencia no esté naturalizada.

Cada espacio formativo es un encuentro con nuestra organización, con su mística y los sueños que soñamos juntas: vidas libres de violencias y explotaciones. Convocadas y hermanadas para construir juntas, con el ejemplo de tantas mujeres, como Soledad Barrett, la India Juliana y de nuestra compañera Berta Cáceres, que antes de que le arrebataran la vida ya nos anunciaba que venceríamos. Mujeres que están sembradas en nuestras luchas y que nos comprometen a seguir hasta vencer. Venceremos, vencemos cada día, compañeras, haciendo ese lento e importante trabajo de hormigas. De hormiguitas pequeñas, trabajadoras, en movimiento constante, que se mueven juntas porque juntas son fuertes. Entonces tiembla ese perverso monstruo capitalista, tiembla ese horrible y violento monstruo patriarcal.

Formarnos es asumir conscientemente el compromiso con esta lucha y compartir nuestros conocimientos. Aprender de los aportes de ña Silvia Federeci y de ña Marcela Lagarde que nos permiten entender cuán importante es para el sistema que nuestro trabajo de mujeres sea negado e invisibilizado y que nuestros cuerpos sean usados para seguir reproduciendo fuerza de trabajo para el capital y para la guerra.

La juventud militante habla sobre los objetivos de la lucha popular

La lucha de la juventud de Conamuri fue un tema abordado desde la experiencia vivida en la carpa del caso Curuguaty durante los días de lucha del Congreso Democrático del Pueblo en el mes de agosto, ocasión en la que participaron activamente las y los educandos de la Escuela de Agroecología. Hemos reflexionado sobre la importancia de nuestro aporte en la lucha y en la construcción de un Paraguay para todas y todos con justicia e igualdad.



- **Néstor Ávalos, de Alto Paraná:** “Para mí es muy importante el grupo de jóvenes porque nosotros somos la esperanza de juntar más jóvenes luchadores que se unan a nosotros para manifestarnos y defender nuestros derechos. Sin organización no vamos a conseguir nada, compañeras y compañeros”.
- **Ángela Ávalos, Alto Paraná:** “Yo encuentro que la lucha debemos construirla con el objetivo de lograr la Soberanía. En la marcha del 15 agosto aprendí que debemos luchar juntos, porque de lo contrario todo seguirá igual”.
- **Angie Rodríguez, Alto Paraná:** “La lucha de la juventud de Conamuri es entender y concienciar a todas y todos para conseguir lo que queremos, luchar siempre por igualdad de derechos hasta llegar a lograr nuestros objetivos”.
- **Ramón Benítez, Itapúa:** “Veo la lucha de la juventud de Conamuri de la siguiente forma: me da mucha fuerza para seguir luchando por una sociedad más justa y equitativa. También poder crecer en la construcción de una nueva sociedad inclusiva para poder edificar una patria real como hicieron nuestros antepasados por ejemplo el Dr. Francia y los López, que fue de verdadera independencia y posteriormente los héroes de la Guerra de la Triple Alianza y del Chaco supieron defender”.
- **Inocencio Penayo, Itapúa:** “Constituye un desafío y compromiso con nuestra sociedad, por nuestros pueblos, lucha por la identidad, igualdad de derechos, educación como clave para la emancipación de trabajadores. La integración como jóvenes de diferentes lugares y regiones, nos identificamos con valores en nuestra sociedad por nuestra forma de ser pensar, sentir la realidad que vivimos en las comunidades campesinas y nuestro compromiso político, organizativo y productivo”.
- **David Bogado, Alto Paraná:** “La lucha de la juventud de Conamuri se enfoca en lograr un objetivo común que pueda beneficiar a todas y todos por igual, tanto en el campo como en la ciudad. También para fortalecer y revivir las culturas, los conocimientos de nuestros padres en el campo, lograr vivir sin desigualdades”.
- **Miguel Paredes, San Pedro:** “La lucha de la juventud es concienciar a los demás jóvenes en el campo y la ciudad para luchar contra las injusticias en nuestro país, así lograr volver a vivir todas y todos juntos en paz, libertad con igualdad para fortalecer la lucha. Topu'ã jevy Paraguay”.



Reseña

Cada 25 de noviembre salimos a las calles a reclamar el fin de tanta violencia contra las mujeres. En esta fecha, pero del año 1960, fueron hallados los cuerpos de las Mariposas: Minerva, Patria y María Teresa Mirabal, luchadoras dominicanas que se oponían a la dictadura de Rafael Trujillo.

En homenaje a ellas y a todas las mujeres que son asesinadas por el machismo, gritamos:

¡Basta de violencia!



ORGANIZACIÓN DE MUJERES CAMPESINAS E INDÍGENAS

Dirección: Montevideo 1420 e/ Milano y Sicilia. Tele-fax: (021) 444-317

Página web: www.conamuri.org.py

Email: conamuri@conamuri.org.py / conamuri@gmail.com

Skype: conamuri

Seguinos en Facebook: [conamuri.paraguay](https://www.facebook.com/conamuri.paraguay) y **Twitter:** @conamuri.

Coordinación general: Dirección Nacional, Equipo Técnico/Comunicación.
Diseño: Silvia Sebilla.

Este boletín se publica gracias a:

